

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 59.080.01 **Březen 2012**

## **Textilie - Stanovení formaldehydu - Část 2: Odštěpitelný formaldehyd (metoda absorpce vodní parou)**

**ČSN**  
**EN ISO 14184-2**  
80 0291

idt ISO 14184-2:2011

Textiles - Determination of formaldehyde -  
Part 2: Released formaldehyde (vapour absorption method)

Textiles - Dosage du formaldéhyde -  
Partie 2: Formaldéhyde dégagé (méthode par absorption de vapeur)

Textilien - Bestimmung des Gehaltes an Formaldehyd -  
Teil 2: Freigesetzter Formaldehyd (Wasserdampf-Absorptions-Verfahren)

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 14184-2:2011. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 14184-2:2011. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 14184-2 (80 0291) z června 1999.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Podstata zkoušky zůstala nezměněna. Norma je zaktualizována.

Informace o citovaných dokumentech

ISO 139:2005 zavedena v ČSN EN ISO 139:2005 (80 0056) Textilie - Normální ovzduší pro klimatizování a zkoušení

ISO 3696:1987 zavedena v ČSN ISO 3696:1994 (68 4051) Jakost vody pro analytické účely - Specifikace a zkušební metody

Vypracování normy

Zpracovatel: Textilní zkušební ústav, Brno, IČ 00013251, Ing. Jarmila Gabrielová

Technická normalizační komise: TNK 31 Textil

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Soňa Havlů

**EVROPSKÁ NORMA EN ISO 14184-2**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Srpen 2011

ICS 59.080.01 Nahrazuje EN ISO 14184-2:1998

**Textilie - Stanovení formaldehydu -**  
**Část 2: Odštěpitelný formaldehyd (metoda absorpce vodní parou)**  
**(ISO 14184-2:2011)**

Textiles - Determination of formaldehyde -  
Part 2: Released formaldehyde (vapour absorption method)  
(ISO 14184-2:2011)

Textiles - Dosage du formaldéhyde -  
Partie 2: Formaldéhyde dégagé (méthode  
par absorption de vapeur)  
(ISO 14184-2:2011)

Textilien - Bestimmung des Gehaltes  
an Formaldehyd -  
Teil 2: Freigesetzter Formaldehyd  
(Wasserdampf-Absorptions-Verfahren)  
(ISO 14184-2:2011)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2011-08-14.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

**CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2011 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.  
EN ISO 14184-2:2011 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## Předmluva

Tento dokument (EN ISO 14184-2:2011) vypracovala technická komise ISO/TC 38 *Textil* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 248 *Textilie a textilní výrobky*, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do února 2012 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do února 2012.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 14184-2:1998.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## Oznámení o schválení

Text ISO 14184-2:2011 byl schválen CEN jako EN ISO 14184-2:2011 bez jakýchkoliv modifikací.

## Obsah

Strana

<b>1</b>	Předmět normy	6
<b>2</b>	Citované dokumenty	6
<b>3</b>	Podstata zkoušky	6
<b>4</b>	Činidla	6
<b>5</b>	Zkušební zařízení	6
<b>6</b>	Příprava standardního roztoku a kalibrace	7
<b>7</b>	Příprava a klimatizování zkušebních vzorků	8
<b>8</b>	Postup	8
<b>9</b>	Výpočet	8
<b>10</b>	Protokol o zkoušce	9
<b>Příloha A</b>	(normativní) Normování zásobního roztoku formaldehydu	10
<b>Příloha B</b>	(informativní) Alternativní postup s použitím kyseliny chromotropové	11
<b>Příloha C</b>	(informativní) Informace o přesnosti metody	12

**UPOZORNĚNÍ - Tato část ISO 14184 vyžaduje používání činidel a/nebo postupů, které mohou škodit zdraví, pokud se nezachovávají odpovídající bezpečnostní opatření. Týká se pouze technické použitelnosti a nezbavuje uživatele právních povinností vztahujících se ke zdraví a bezpečnosti v jakémkoli stádiu. Při přípravě této části ISO 14184 se předpokládalo, že prováděním prací budou pověřeny příslušně vyškolené a zkušené osoby.**

#### 1 Předmět normy

Tato část ISO 14184 stanoví metodu pro zjišťování množství odštěpitelného formaldehydu z textilií v jakékoli formě za urychlených podmínek pro skladování metodou absorpce vodní parou.

Tento postup je určen pro stanovení odštěpitelného formaldehydu obsaženého v textiliích v rozsahu od 20 mg/kg do 3 500 mg/kg, pokud se provádí podle této metody. Spodní hranice je 20 mg/kg. Pod touto hranicí se výsledek uvede jako „nedetekovatelný“.

Metoda pro zjišťování volného formaldehydu a formaldehydu částečně extrahovaného hydrolýzou ve vodném roztoku je uvedena v ISO 14184-1.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.